

**Новосибирский техникум железнодорожного транспорта –  
структурное подразделение федерального государственного бюджетного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Сибирский государственный университет путей сообщения»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОГСЭ.03 НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

**для специальности**

**08.02.10 Строительство железных дорог, путь и путевое хозяйство**

*Базовая подготовка  
среднего профессионального образования*

У Т В Е Р Ж Д А Ю  
Заместитель директора по  
учебной работе



Н.О. Ваганова

30 августа 2023г.

Рабочая программа дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык (немецкий) разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС) по специальности среднего профессионального образования (СПО) 08.02.10 Строительство железных дорог, путь и путевое хозяйство

Организация-разработчик:

Новосибирский техникум железнодорожного транспорта – структурное подразделение ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет путей сообщения»

Разработчик:

Юферова А.С., преподаватель немецкого языка



Рекомендована Цикловой комиссией ГД

Заседание ЦК № 1 от 30 августа 2023 г.

Председатель ЦК Сальникова М.В.



Согласовано:

И.о. заведующей библиотекой

Паничева Е.М.



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК.....	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ...	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ.....	16
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ .....	17
5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК.....	20
6. ФОРМЫ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ.....	21

# 1. ПАСПОРТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

## 1.1. Область применения рабочей программы

Рабочая программа учебной дисциплины является частью программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС СПО по специальности СПО:

08.02.10 Строительство железных дорог, путь и путевое хозяйство;

## 1.2. Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена:

дисциплина входит в общий гуманитарный и социально-экономический цикл.

## 1.3. Цели и задачи учебной дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

Целью освоения дисциплины «Немецкий язык» является использование немецкого языка для эффективного выполнения поставленных профессиональных задач.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен уметь:

- общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- переводить (со словарём) иностранные тексты профессиональной направленности;
- самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

В результате освоения учебной дисциплины обучающийся должен знать:

- лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарём) иностранных текстов профессиональной направленности.

В процессе освоения дисциплины у студентов должны формироваться общие компетенции (ОК):

**ОК 1.** Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.

**ОК 2.** Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

**ОК 3.** Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.

**ОК 4.** Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

**ОК 5.** Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.

**ОК 6.** Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.

**ОК 7.** Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.

**ОК 8.** Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.

**ОК 9.** Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

#### **1.4. Количество часов на освоение программы учебной дисциплины:**

максимальной учебной нагрузки обучающегося – 196 часов, включая:  
обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося – 168 часов;  
самостоятельной работы обучающегося – 28 часов;  
учебной и производственной практики – 0 часов (не предусмотрена).

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Количество часов
<b>Максимальная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>196</b>
<b>Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)</b>	<b>168</b>
в том числе:	
лабораторные работы не предусмотрены	-
практические занятия	<b>168</b>
контрольные работы	
<b>Самостоятельная работа обучающегося (всего)</b>	<b>28</b>
в том числе:	
Портфолио обучающегося или учебно-контрольный файл	
Индивидуальное проектное задание, реферат, индивидуальный перевод текстов и т.д.	
<b>Итоговая аттестация в форме зачета</b>	

### 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины «Немецкий язык»

Коды профессиональных компетенций	Наименования разделов учебного (профессионального) модуля*	Всего часов (макс. учебная нагрузка и практики)	Объем времени, отведенный на освоение междисциплинарного курса (курсов)		
			Обязательная аудиторная учебная нагрузка обучающегося		Самостоятельная работа обучающегося
			Всего, часов	в т.ч. практические занятия, часов	Всего, часов
1	2	3	4	5	6
ОК 1-9	Раздел 1. Вводно-коррективный курс	44	34	34	10
ОК 1-9	Раздел 2. Развивающий курс	38	34	34	4
ОК 1-9	Раздел 3. Развитие навыков чтения литературы по специальности	66	56	56	10
ОК 1-9	Раздел 4. Практикум по работе с профессионально-ориентированными текстами	48	44	44	4
	Всего:	196	168	168	28

## 2.2 Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	номер занятия, кол-во часов	Содержание учебного материала, самостоятельная работа	Объем часов	Уровень освоения
<b>Раздел 1. Вводно коррективный</b>			<b>44</b>	
Тема 1.1 Документы (письма, открытки, анкеты)	1/2	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Составление писем, открыток.	3	<b>1,2,3</b>
	2/4	Грамматический материал: Модальные глаголы. Местоимения <i>man</i> и <i>es</i> . Цифры, числа, математические действия.		
		<b>Контрольная работа</b>	1	
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Составление писем, открыток.	2	
Тема 1.2 Человек. Внешность. Характер. Мой друг.	3/6	Практические занятия. Изучение лексического минимума для описания внешности и характера человека. Работа над текстом.	12	<b>1,2,3</b>
	4/8	Грамматический материал: Типы склонения прилагательных. Образование сравнительной и превосходной степени сравнения прилагательных. Работа над текстом.		
	5/10	Слабый тип склонения прилагательных. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	6/12	Сильный тип склонения прилагательных. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	7/14	Смешанный тип склонения прилагательных. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Обучение монологической речи.		
	8/16	Закрепление лексико-грамматического материала. Монологическая речь		
		<b>Контрольная работа не предусмотрена</b>		
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Подготовка устного сообщения, проект или портфолио по теме «Мой друг»	2		
Тема 1.3 Великие люди. Германия.	9/18	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Составление устного высказывания об одном из известнейших личностей Германии. Грамматический материал: Употребление безличного местоимения <i>es</i> и неопределенно-личного местоимения <i>man</i> .	2	<b>1,2,3</b>
		<b>Контрольная работа не предусмотрена</b>		

		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Сообщение, проект или портфолио по теме «Великие люди Германии»	2	
Тема 1.4 Профессиональное обучение	10/20	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме для поддержания разговора о профессиональном обучении, о профессии. Чтение и перевод текста.	15	<b>1,2,3</b>
	11/22	Грамматический материал: Образование и употребление глаголов в простом прошедшем времени. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	12/24	Работа над текстом. Выполнение лексических упражнений. Грамматический анализ глаголов в тексте.		
	13/26	Работа над текстом. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	14/28	Работа над текстом. Выполнение условно-речевых упражнений. Работа над пересказом текста.		
	15/30	Пересказ текста. Контрольная работа.		
	16/32	Анализ ошибок, допущенных в контрольной работе. Закрепите лексико-грамматического материала.		
	17/34	Зачетное занятие. Закрепление лексико-грамматического материала.		
		<b>Контрольная работа</b> Закрепление лексико-грамматического материала.	1	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Подготовка к диалогическому высказыванию, проекту или портфолио по теме «Профессиональное обучение в России и Германии»	4		
<b>Раздел 2. Развивающий курс</b>			<b>38</b>	
Тема 2.1 Путешествие	1/2	Практические занятия. Изучение лексического минимума, необходимого для устного высказывания о своем путешествии, обо всех этапах путешествия. Работа над текстом о путешествии пассажиров.	15	<b>1,2,3</b>
	2/4	Грамматический материал: употребление и образование простого прошедшего времени. Модальные глаголы в Präteritum. Контроль текущих знаний.		
	3/6	Индивидуальная работа над текстом. Чтение и письменный перевод текстов.		
	4/8	Представление текстов. Работа над лексикой из текстов. Анализ глаголов из текста.		
	5/10	Работа над текстами. Выполнение лексических упражнений.		
	6/12	Работа над текстами. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	7/14	Работа над текстами. Выполнение условно-речевых упражнений.		
	8/16	Работа над пересказом индивидуального текста (один из этапов путешествия). Закрепление лексико-грамматического материала.		



		<b>Контрольная работа</b>	1	
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Подготовка сообщения «Путешествие семьи Мюллер». «Мое путешествие» - проект или портфолио.	2	
Тема 2.2 Германия	9/18	Практические занятия. Изучение лексического минимума, необходимого для устного высказывания о стране изучаемого языка, географическом положении, экономике, промышленности, транспорте. Работа над текстом по теме «Германия»	17	<b>1,2,3</b>
	10/20	Грамматический материал: настоящее время, простое прошедшее время, будущее время. Работа над текстом. Работа с картой. Грамматический анализ глаголов и существительных в тексте.		
	11/22	Работа над текстом. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Обучение диалогической речи.		
	12/24	Диалогическая речь. Выполнение условно-речевых упражнений.		
	13/26	Индивидуальный перевод текстов по теме. Работа с лексикой из текста.		
	14/28	Представление текстов. Составление хронологической таблицы. Выполнение итоговых заданий по теме.		
	15/30	Обучение монологической речи. Работа над пересказом текста.		
	16/32	Монологическая речь. Закрепление лексико-грамматического материала.		
	17/34	Зачетное занятие. Закрепление лексико-грамматического материала.		
			<b>Контрольная работа</b>	1
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Устное сообщение о Германии. Слайд – презентация по достопримечательностям городов.	2	
<b>Раздел 3. Развитие навыков чтения литературы по специальности железнодорожный транспорт.</b>			<b>66</b>	
Тема 3.1 Железная дорога и железнодорожное дело. История железнодорожного	1/2	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме, наиболее часто употребляемые термины. Специфика перевода профессионально ориентированного текста с немецкого языка на русский. Этапы письменного перевода текста.	11	<b>1,2,3</b>
	2/4	Грамматика: Причастие. Образование и употребление сложного прошедшего времени. Контроль остаточных знаний		

транспорта.	3/6	Выполнение предтекстовых упражнений. Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста.		
	4/8	Выполнение послетекстовых упражнений. Работа над пересказом текста.		
	5/10	Пересказ текста. Индивидуальный перевод текста.		
	6/12	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста. Анализ перевода.		
		<b>Контрольная работа</b> Изученный лексико- грамматический материал 2 курса	1	
	<b>Самостоятельная работа.</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений.	1		
Тема 3.2 Вокзалы	7/14	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Вывески на вокзале, перроне. Специфика письменного перевода текста.	10	<b>1,2,3</b>
	8/16	Грамматический материал: Временные формы активного залога. Словообразование		
	9/18	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	10/20	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста. Обучение диалогической речи.		
	11/22	Анализ перевода. Диалогическая речь. Выполнение послетекстовых упражнений		
		<b>Контрольная работа</b> не предусмотрена		
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений.	1		
Тема 3.3 Поезда и вагоны	12/24	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Классификация вагонов, поездов. Оборудование вагонов. Выполнение предтекстовых упражнений.	9	<b>1,2,3</b>
	13/26	Грамматический материал: Словообразование. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	14/28	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	15/30	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	16/32	Анализ перевода. Контрольная работа Зачетное занятие.		
		<b>Контрольная работа</b>	1	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений.	2		
Тема 3.4 В пути	1/2	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. В пути следования. Выполнение предтекстовых упражнений.	7	<b>1,2,3</b>

	2/4	Грамматический материал: Plusquamperfekt. Образование и употребление. Выполнение грамматических упражнений. Контроль текущих знаний.		
	3/6	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста. Обучение диалогической речи		
	4/8	Анализ перевода текста. Диалогическая речь.		
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений.	2	
		<b>Контрольная работа</b>	1	
Тема 3.5 Обслуживание пассажиров	5/10	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Наибол <b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений. ее употребляемые клише по теме. Использование распространенного определения и перевод на русский язык. Выполнение предтекстовых упражнений.	8	<b>1,2,3</b>
	6/12	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	7/14	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста. Обучение диалогической речи.		
	8/16	Анализ перевода. Диалогическая речь.		
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений.	2	
		<b>Контрольная работа</b> не предусмотрена		
Тема 3.6 На пограничной станции. Конечная станция	9/18	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Клише. Аварийная карта. Инструкции в аварийной ситуации. Выполнение предтекстовых упражнений.	7	<b>1,2,3</b>
	10/20	Грамматический материал: Пассив. Безличный, результативный пассив. Выполнение грамматических упражнений. Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	11/22	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста. Обучение диалогической речи. Анализ перевода. Диалогическая речь.		
	12/24	<b>Контрольная работа.</b> Зачетное занятие.	1	
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий.	2	

		Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста. Выполнение послетекстовых упражнений.ее употребляемые клише по теме. Использование распространенного определения и перевод на русский язык. Выполнение предтекстовых упражнений.		
<b>Раздел 4. Практикум по работе с профессионально ориентированными текстами</b>			<b>48</b>	
Тема 4.1 Железнодорожное дело «Транспортные системы»	1/2	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Выполнение предтекстовых упражнений. Словообразование.	10	<b>1,2,3</b>
	2/4	Грамматический материал: Временные формы активного и пассивного залога. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	3/6	Чтение и перевод профессионально-ориентированного текста.		
	4/8	Чтение и перевод профессионально -ориентированного текста. Работа над пересказом		
	5/10	Пересказ текста. Выполнение послетекстовых упражнений.		
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста.	2	
Тема 4.2 Автоматизированные системы управления	6/12	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Выполнение предтекстовых упражнений. Перевод профессионально-ориентированного текста.	12	<b>1,2,3</b>
	7/14	Грамматический материал: Сложные предложения. Сложносочиненные предложения. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	8/16	Индивидуальный перевод профессионально- ориентированного текста.		
	9/18	Индивидуальный перевод профессионально- ориентированного текста.		
	10/20	Анализ перевода. Контрольная работа.		
	11/22	Зачетное занятие.		
		<b>Контрольная работа</b> предусмотрена.		
Тема 4.3 Железнодорожное дело Предприятия	1/2	Практическое занятие. Изучение лексического минимума по теме. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Словообразование.	7,5	<b>1,2,3</b>
	2/4	Грамматический материал: Сложноподчиненные предложения. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	3/6	Перевод профессионально-ориентированного текста. Контрольная работа		
	4/8	Перевод профессионально- ориентированного текста. Анализ ошибок, допущенных		

		при переводе и в контрольной работе.		
		<b>Контрольная работа</b>	0,5	
Тема 4.4 Железнодорожное дело Новые технологии	5/10	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Словообразование.	8	<b>1,2,3</b>
	6/12	Грамматический материал: Сложноподчиненные, сложносочиненные предложения. Выполнение лексико-грамматических упражнений.		
	7/14	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	8/16	Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
		<b>Контрольная работа</b> не предусмотрена		
Тема 4.5 Железнодорожное дело в странах: Швейцария, Австрия, Люксембург, Лихтенштейн	9/18	Практические занятия. Изучение лексического минимума по теме. Словообразование. Выполнение лексико - грамматических упражнений.	5,5	<b>1,2,3</b>
	10/20	Грамматический материал: Закрепление изученного грамматического материала Индивидуальный перевод профессионально-ориентированного текста.		
	11/22	Контрольная работа. Зачетное занятие.		
		<b>Контрольная работа</b> Лексико-грамматический материал 2-4 курса	0,5	
		<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Индивидуальный перевод со словарем профессионально-ориентированного текста.	2	
<b>Всего: 198</b>		Аудиторная учебная нагрузка: <b>168</b>	Самостоятельная работа: <b>28</b>	

## ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК» для заочной формы обучения

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, самостоятельная работа	Объем часов	Уровень освоения
<b>Раздел 1.</b>	<b>Вводный курс</b>		
Тема 1. Моя семья.	<b>ПЗ 1.</b> Изучение лексики по теме. Выполнение лексических упражнений. Порядок слов в предложении. Спряжение глаголов в Настоящем времени.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Сочинение «Моя семья. Моя биография». Составление простых предложений письменно.	12	
Тема 2. Мой рабочий день.	<b>ПЗ 2.</b> Беседа по теме. Отделяемые и неотделяемые приставки. Возвратные глаголы.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и	12	

	дополнительных изданий. Перевод текста «Мой рабочий день». Ответить на вопросы к тексту. Проспрягать глаголы в настоящем времени.		
Тема 3. Наш техникум.	<b>ПЗ 3.</b> Чтение и перевод текста. Существительное Склонение артикля. Выполнение теста.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Подготовка сообщения по теме «Наш техникум» Выполнение теста по грамматическому материалу.	12	
Тема 4. Моя квартира.	<b>ПЗ 4.</b> Изучение лексического минимума по теме. Предлоги.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий.	11	
Тема 5. Путешествие	<b>ПЗ 5.</b> Изучение лексического материала. Управление глаголами. Выполнение лексико – грамматических упражнений.	1	<b>3</b>
	<b>Зачётное занятие:</b> дифференцированный зачёт	1	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Подготовка к зачёту	11	
<b>Раздел 2.</b>	<b>Развивающий курс</b>		
Тема.1 Германия	<b>ПЗ 6.</b> Изучение лексического материала Простое прошедшее время. Выполнение лексико – грамматического материала. Специфика перевода профессионально-ориентированных текстов.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Выполнение грамматических заданий. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.	30	
Тема 2. История железных дорог	<b>ПЗ 7.</b> Чтение и перевод текста. Выполнение заданий к тексту. Сложное прошедшее время. Выполнение лексико – грамматических упражнений.	1	<b>3</b>
	<b>Контрольная работа №1</b>	1	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Индивидуальный перевод текста. Подготовка к контрольной работе №1	20	
Тема 3 Вокзалы	<b>ПЗ 8.</b> Перевод текста по теме. Беседа по теме. Предпрошедшее время.	1	<b>3</b>
	<b>Дифференцированный зачёт</b>	1	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, учебных и дополнительных изданий. Подготовка к зачёту	10	
<b>Раздел 3</b>	<b>Развитие навыков чтения литературы по специальности железнодорожный</b>		

	<b>транспорт.</b>		
Тема 1. Железнодорожное дело	<b>ПЗ 9.</b> Изучение лексического минимума по теме. Перевод профессионально-ориентированного текста Пассивный залог.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Подготовка сообщения о вокзалах в немецко-говорящих странах. Подготовка к зачёту	12	
Тема 2. Поезда и вагоны	<b>ПЗ 10.</b> Составление тематического словаря. Описание картинок по теме с использованием лексики. Пассивный залог. Выполнение лексико – грамматических упражнений.	2	<b>3</b>
	<b>ПЗ 11.</b> Анализ текста по теме. Выполнение заданий к тексту.	2	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Написание сочинения « Путешествие в поезде»	12	
Тема 3. Строение пути	<b>ПЗ 12.</b> Работа над тематическими текстами. Выполнения заданий к тексту.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Индивидуальный перевод текстов. Составление таблицы по теме. Подготовка к контрольной работе.	12	
Тема 4. РЖД сегодня	<b>ПЗ 13.</b> Чтение и перевод текста. Работа над текстом. Сложные предложения.	2	<b>3</b>
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Подготовка презентаций по теме. Написание доклада по теме.	11	
Тема 5. Железнодорожное дело в Германии	<b>ПЗ 14.</b> Представление презентаций по теме. Чтение и перевод текста по теме. Работа над текстом.	1	
	Контрольная работа №1	1	
	<b>ПЗ 15.</b>	1	
	<b>Зачётное занятие</b>	1	
	<b>Самостоятельная работа</b> Проработка конспектов занятий, дополнительных изданий. Повторение лексического и грамматического материала. Индивидуальный перевод текста. Подготовка к зачёту	11	
	<b>Всего (аудиторные занятия)</b>	<b>30</b>	
	<b>Самостоятельная работа</b>	<b>176</b>	
	<b>Всего</b>	<b>206</b>	

### 3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ

#### 3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

*Реализация учебной дисциплины требует наличия учебного кабинета «Иностранный язык».*

Оборудование учебного кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект учебно-наглядных пособий «Страноведение»;
- грамматические таблицы;
- дидактические материалы;
- пособия для мультимедийного оборудования.

*Технические средства обучения:*

- компьютер с лицензионным программным обеспечением и мультимедиапроектор;
- аудиоаппаратура.

#### 3.2. Информационное обеспечение обучения

##### **Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы**

*Основные источники*

1. Лелебина, Н. А. Немецкий язык в профессиональной деятельности : учебное пособие / Т. А. Кабишева, В. Н. Лапицкий. — Москва : УМЦ ЖДТ, 2022. — 272 с. — Текст : электронный // УМЦ ЖДТ : электронная библиотека. — URL : <http://umczdt.ru/books/1200/260713/>. То же Режим доступа: <http://www.book.ru/book/919208>.
2. Голубева Т.В. Профессионально-ориентированные тексты по немецкому языку для железнодорожных специальностей: учебное пособие — Москва: ФГБУ ДПО «Учебно-методический центр по образованию на железнодорожном транспорте», 2021. — 64 с. — ISBN 978-5-907206-54-0. — Текст: электронный // УМЦ ЖДТ: электронная библиотека. — URL: <http://umczdt.ru/books/1037/251713/>
3. Крейнис, З. Л. Разговорный немецкий язык. Учебное пособие по разговорной практике. Начальный курс /З. Л. Крйнис, - Москва ; УМЦ ЖДТ, 2022 – 464 С. – Текст ; электронный // УМЦ ЖДТ : электронная библиотека. – URL; <http://umczdt.ru/books/937/260717/>

*Дополнительные источники:*

1. Басова Н.В., Коноплева Т.Г. Немецкий язык для колледжей=Deutsch für Colleges (СПО).- М.: Кнорус, 2016- <http://www.book.ru/book/919208>
2. Хайрова Н. В. Немецкий язык для технических колледжей. - Ростов-на-Дону, 2008.
3. Немецко-русские и русско-немецкие словари.

*Интернет- ресурсы:*

1. Портал немецких городов. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.meinestadt.de/>
2. «Россия – актуальная». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.russland-aktuell.de>
3. «Новости России». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.russland-news.de>
4. «Гёте-институт». [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.goethe.de/z/jetzt/dejtexte.htm>
5. Словари – Режим доступа: <http://slovari.ru>



#### 4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты (освоенные общие компетенции) Код	Основные показатели оценки результата	Формы и методы контроля и оценки
ОК 1 Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес	демонстрация интереса к будущей профессии; оценка важности /новизны информации, уметь определять свое отношение к ней; вести диалог в ситуациях неофициального общения в учебно-трудовой сферах; уметь рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой, описывать события, излагать факты, делать сообщения.	текущий контроль в форме: диалог - расспрос по теме профессионального самоопределения; рассказ о своей профессии, о профессиональных обязанностях, о месте профессии в развитии экономики региона, страны.
ОК 2 Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы решения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество	выполнение заданий по решению проблемы в группе (организация и участие в групповой работе); подготовка проектов по изучаемым темам; перевод технической документации; проведение оценки выполнения заданий одnogруппников и самооценки.	текущий контроль в форме защиты проекта и практических занятий; тестирование по разделам и темам, контроль перевода технической документации.
ОК 3 Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность	выполнение проектного задания, руководство проектным заданием. ведение ситуативных диалогов «На рабочем месте».	текущий контроль в форме защиты проекта, ситуативных диалогов.
ОК 4 Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения поставленных задач	выполнение проектов по темам; поиск информации по проблеме, перевод технических текстов и инструкций; уметь читать аутентичные тексты разных стилей публицистические, художественные, научно-	текущий контроль в форме защиты практических занятий; переводов технических текстов и инструкций, тестирование по разделам и темам.

	<p>популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, просмотровое/поисковое) в зависимости от коммуникативной задачи; уметь заполнять различные виды анкет; сообщать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка; знать значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения.</p>	
<p>ОК 5 Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности</p>	<p>использование информационно-коммуникационных технологий для решения профессиональных задач; выполнение проектов при помощи ПК, работа в Интернете.</p>	<p>текущий контроль в форме защиты практических занятий; презентация выполненных заданий при помощи ПК.</p>
<p>ОК 6 Работать в коллективе, команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями</p>	<p>работать в группе по решению проблемы, выполнению проектов. Составление диалогов. <u>говорение:</u> – вести диалог (диалог–расспрос, диалог–обмен мнениями/суждениями, диалог–побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации) в ситуациях официального и неофициального общения в бытовой, социокультурной и учебно-трудовой сферах,</p>	<p>текущий контроль в форме защиты практических занятий, проектов, диалогов; тестирование по разделам и темам</p>
<p>ОК 7 Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчинённых), результат выполнения заданий.</p>	<p>умение принимать совместные обоснованные решения, в том числе в нестандартных ситуациях, руководить работой в группе, вносить предложения. рассказывать, рассуждать в связи с изученной тематикой, проблематикой прочитанных/прослушанных текстов; аутентичных аудио- или видеотекстов</p>	<p>текущий контроль в форме защиты лабораторных и практических занятий; тестирование по разделам и темам</p>

	познавательного характера на темы, предлагаемые в рамках курса, выборочно извлекать из них необходимую информацию;	
ОК 8 Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.	Умение самостоятельно работать с различными источниками, находить необходимую информацию для самосовершенствования	текущий контроль в форме защиты монологов и практических занятий; тестирование по разделам и темам
ОК 9 Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.	планирование обучающимся повышения квалификационного уровня в области подготовки по изученным темам; применение инновационных технологий в области организации учебного процесса; понимание относительно полно (общий смысл) высказывания на изучаемом иностранном языке в различных ситуациях общения;	текущий контроль в форме защиты практических занятий; тестирование по разделам и темам

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

### 5.1 Методические рекомендации преподавателю

В соответствии с требованиями ФГОС СПО по специальностям:

08.02.10 Строительство железных дорог, путь и путевое хозяйство

23.02.06 Техническая эксплуатация подвижного состава железных дорог

27.02.03 Автоматика и телемеханика на транспорте (железнодорожном транспорте)

23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте

в целях реализации компетентного подхода рекомендовано широкое использование в образовательном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий.

№	Содержание дисциплины	Формы обучения
<b>II курс</b>		
1	«Документы. Письма. Открытки .Анкеты.»	метод «портфолио», ситуативное обучение, составление интервью
2	«Человек, внешность, характер. Мой друг»	метод «портфолио», конкурс на лучшее описание фотографии друга
3	«Великие люди Германии»	метод проектов, конкурс на лучшее выразительное чтение стихотворения
4	Профессиональное обучение	метод портфолио, ситуативное обучение
5	«Путешествие»	ролевые игры
6	«Германия»	метод проектов, дискуссия «Россия и Германия в сравнении»
<b>III курс</b>		
7	«Железнодорожное дело»	индивидуально-групповые занятия, круглый стол
8	«Вокзалы»	метод проектов
9	«Поезда и вагоны»	ролевые игры, конференция «Высокоскоростные и монорельсовые поезда в России и Германии»
10	«В пути»	ролевые игры
11	«Обслуживание пассажиров»	деловая игра
12	«На пограничной станции»	ролевая игра «Как заполнить таможенную декларацию»
13	«Конечная станция»	конкурс на лучший устный/письменный перевод
<b>IV курс</b>		
14	«Практика по работе с профессионально-ориентированными текстами»	метод проектов, конкурс на лучший письменный перевод

Самостоятельной работе уделяется большое внимание. На каждом занятии студенты получают задания для самостоятельной работы. Для выполнения самостоятельной работы используются литературные источники, которые приведены в списке основной и дополнительной литературы по дисциплине.

Текущий контроль знаний осуществляется преподавателем, ведущим занятия в виде: контрольных работ; письменных домашних заданий; промежуточного тестирования по отдельным разделам дисциплины.

Итоговый контроль знаний по дисциплине проводится после 4, 6, 8 семестров в виде дифференцированного зачёта.

## **6. ФОРМЫ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

### **6.1. Перечень грамматических тем к зачету.**

#### **2 КУРС**

1. Управление глаголов
2. Склонение прилагательных
3. Безличное местоимение es и неопределённо-личное местоимение man
4. Формы настоящего будущего, простого прошедшего времени

#### **3КУРС**

1. Последовательность перевода немецкого предложения
2. Специфика письменного перевода немецкого предложения
3. Сложные предложения
4. Причастие ,сложные формы прошедшего времени
5. Инфинитивные обороты и группы
6. Распространённое определение

#### **4 КУРС**

1. Временные формы активного и пассивного залога
2. Сослагательное наклонение (конъюнктив)

### **6.2. Перечень вопросов по темам к зачету**

#### **2 КУРС**

«Der Mensch, sein Charakter, sein Aussere. Mein Freund»

1. Haben Sie einen Freund?
2. Wie sieht er aus?
3. Wo studiert er?
4. Welche Nachteile hat Ihr Freund?
5. Treffen Sie sich oft?

«Die Berufausbildung»

1. Was werden Sie von Beruf?
2. Welche maennliche Berufe sind zur Zeit in Deutschland besonders beliebt?
3. Welche maennliche Berufe sind zur Zeit in Russland besonders beliebt?
4. Muss der Chef immer streng sein?
5. Braucht man zum Studieren viel Geduld?

«Die Reise»

1. Reisen Sie gern?
2. Womit reisen Sie gern?
3. Fahren Sie zum Bahnhof mit einem Taxi?
4. Wohin fuhren Sie im Sommer?
5. Kauften Sie die Rueck- und Hinfahrtkarten gleich?

«Deutschland»

1. Wo liegt Deutschland?
2. Wann wurde die DDR und BRD gegrundet?
3. Wann ist der Tag der Wiedervereinigung Deutschlands?
4. Wann wurde Berlin gegrundet?
5. Seit wann ist Berlin Hauptstadt Deutschlands?

#### **3 КУРС**

«Die Eisenbahn und das Eisenbahnwesen»

1. Wann erschien die erste Eisenbahn der Welt?
2. Wann erschien die erste Eisenbahn Deutschlands?
3. Wann erschien die erste Eisenbahn Russlands?
4. Warum haben viele Laender eine Spurweite von 1435 mm?
5. Wer konstruirte die erste russische Dampflokomotive?

«Der Bahnhof»

1. Liegt der Nowosibirsker Hauptbahnhof im Stadtzentrum?
2. Wie koennte man die Wartezeit am Bahnhof ausnutzen?
3. Wozu braucht man Gepaeckscheine?

4. Versteht man auf dem Bahnsteig eine Frauen- oder eine Maennerstimme besser?
5. Wieviel Bahnhoeefe gibt es in Moskau?

«Zuege und Wagen»

1. Welche Arten von Zuegen sind Ihnen bekannt?
2. Welche Geschwindigkeit haben die superschnellen Zuege?
3. In welchen Wagen werden die Reisenden befoerdert?
4. Womit sind die Wagen versehen?
5. Was versteht man unter dem Begriff "Reisekomfort"?

«Unterwegs»

1. Aus wieviel Wagen besteht gewoehnlich ein Reisezug?
2. Wieviel Abteile hat ein Wagen?
3. Wer befindet sich im Dienstabteil?
4. Wie ist das Abteil eingerichtet?
5. Wieviel Plaetze hat jedes Abteil?

«Die Bedienung der Fahrgaeste»

1. Wer begleitet die Fahrgaeste waehrend der Reise mit dem Zug?
2. Sind unsere Schaffner speziell ausgebildet?
3. Wer kontrolliert die Fahrkarten vor dem Besteigen des Wagens?
4. Ist die Arbeit eines Schaffners kompliziert?
5. Was gehoert zum Bettzeug?

«Die Grenzstation»

1. Ist hier die Zollkontrolle?
2. Haben Sie Ihre Zollerklaerung ausgefuellt?
3. Wo befindet sich die Wechselstube?
4. Wie ist der Tageskurs heute?
5. Haben Sie etwas zu verzollen?

«Die Endstation»

1. Faehrt Ihr Zug fahrplanmaessig?
2. Faehrt dieser Zug durch Minsk?
3. Gibt der Schaffner ihre Farhscheine zurueck?
4. Wann faehrt Ihr Zug in die Endstation ein?
5. Sind alle Fahrgaeste mit der Arbeit des Schaffners zufrieden?

#### 4 KYPC

«Verkehrswesen»

1. Nennen Sie alle Mittel des deutschen Gueterverkehrs.
2. Wie hoch sind die Geschwindigkeit auf der Eisenbahn?
3. Welches Verkehrsmittel nimmt der 1. Platz ein?
4. Wie heisst das kombinierte modern Transportsystem?
5. Wie gross ist die Handelsflotte der Bundesrepublik?

«Automatisierung»

1. Wie versteht man unter «Automatisierung»?
2. Was ist die Automatisierung?
3. Welche Rolle spielt der Mensch in den automatisierten Vertigungsprozessen?
4. Welche Typen der Automatisierung unterscheidet man in der Industrie?
5. Wie sind die Vorzuege der Automatisierung?

«Energetik»

1. Was koennen Sie ueber die Energiezukunft in Russland sagen?
2. Wie steht es mit Atomkraftwerken in Russland?
3. Werden sie stillgelegt?
4. Muss man aus Atomkraft austeigen?
5. Koennen wir ohne AKWe auskommen?

«Die neuen Technologien»

1. Welche Technologien bestimmen das 21. Jahrhundert?
2. Was ist heute schon machbar, was ist denkbar?
3. Was bringt die Nutzung der Nanotechnologie?

4. Wer hat die Grundlagen der Nanotechnologie entwickelt?
5. Wer hat den Computer erfunden?

«Das Eisenbahnwesen. Die deutschsprachigen Laender»

1. Nennen Sie bitte die deutschsprachigen Laender.
2. Ist die Schweiz ein grosser Kapitalexporteur?
3. Nennen Sie die wichtigsten Industriezweige Oesterreichs.
4. Warum ist Luxemburg ein Touristenland?
5. Was wird in der Landwirtschaft Liechtensteins angebaut?

### **6.3. Задания для самостоятельной работы студентов**

#### **2 КУРС**

1. Написание сочинения «Мой друг».
2. Создание проекта «Великие люди Германии».
3. Подготовка сообщения «Профессиональное обучение в России и в Германии».
4. Подготовка к диалогу «Путешествие».
5. Создание проекта «Германия .Страна и люди».
6. Создание презентации «По городам Германии».

#### **3 КУРС**

7. Индивидуальные переводы профессионально-ориентированных текстов.
8. Создание проекта «История железнодорожного дела в Германии».
9. Подготовка сообщения «Поезда и вагоны».
10. Подготовка презентации «Вокзалы».
11. Ролевые игры по темам «На таможне», «В пути», «Обслуживание пассажиров».

#### **4 КУРС**

12. Практика по работе с профессионально-ориентированными текстами.
13. Создание презентации по теме «Немецкоговорящие страны».
14. Подготовка сообщения по темам «Автоматизация», «Новые технологии».
15. Подготовка диалогов по теме «Железнодорожное дело в немецкоговорящих странах».